

## 张帆

张帆，女，1977年9月生，博士，教授，博士生导师。



2004年毕业于上海外国语大学德语系，留校任讲师（2004）、副教授（2006）、教授（2012）。

兼任：国家教材委委员、上海翻译家协会会员、上海市外国文学学会青年学者工作委员会委员、德国克里斯塔·沃尔夫协会会员、德国安娜·西格斯协会会员；长江学者通讯评审专家、教育部人文社会科学研究项目评审专家、上海高层次人才计划评审专家、中国博士后科学基金评审专家、国内外多家期刊审稿专家；上海市区人大代表。

### 研究方向：

德国浪漫主义文学研究、德国女性文学研究、德语上海小说研究

### 留学与访学:

柏林自由大学(2018.02、2014.07-2015.08)、弗莱堡大学(2017.07-08)、  
慕尼黑艺术之家(2017.06-07)、慕尼黑国际青年文学书馆(2016.06-08)、  
洪堡大学(2008.07-09)、瑞士洛克巴德文学社(2008.06)、弗莱堡歌  
德学院(2007.06-07)、柏林文学研究会(2007.03、2009.03、2011.10、  
2013.11-12)、海德堡大学(2003.05-2004.05)、慕尼黑大学  
(2000.09-2001.03)、拜罗伊特大学(1996.08-1997.02)等。

### 课程教学:

曾开设本科生课程:基础德语、写作、视听说;

现为本科生、研究生分别开设:高级德语、德国女性文学研究等。

### 科研项目:

独立主持国家社科基金项目、教育部与上海市课题多项:

1. 国家“万人计划”青年拔尖人才项目(独立,在研)
2. 国家社科基金项目(独立,已结项)
3. 教育部“新世纪优秀人才”支持计划项目(独立,已结项)
4. 上海市曙光计划项目(独立,在研)
5. 上海市浦江人才计划项目(独立,在研)
6. 上海市晨光计划项目(独立,已结项)
7. 瑞士文化基金项目(当代瑞士经典文学译介)(独立,已结项)
8. 上海外国语大学重大项目(独立,在研)
9. 上海外国语大学科研创新团队项目(已结项)

### 主要科研成果:

#### 学术专著:

1. 《德国早期浪漫主义女性诗学》(上海:上海大学出版社,2012年)
2. 《Kulturthema: Lächeln》(德国:Kovac Verlag,2006年)。

**编/译著（包括名著读物）：**

1. 《德语词汇学概论》（“十二五”国家级规划教材，上海外语教育出版社，2011年，主编）
2. 《德语综合教程》第一册（“十一五”国家级规划教材，2009年教育部精品教材，上海外语教育出版社，2007年，参编）
3. 《痛苦的中国人》（彼得·汉德克著，上海人民出版社，2016年）
4. 《假期伴侣——胡戈·罗切尔小说选》（上海译文出版社，2010年）
5. 《黑月亮》（二十一世纪出版社，2006年）
6. 《给一个青年诗人的十封信》（上海外语教育出版社，2012年）
7. 《共产党宣言》（上海外语教育出版社，2010年）

**学术论文：**发表学术论文和文学评论 50 余篇，近年主要篇目：

1. Verborgene weibliche Stimme im Phallogozentrischen Diskurs. Zu Frauenbildern Hermann Hesses. In: *Literaturstraße*. Band 18. Würzburg: Verlag Königshausen & Neumann, 2018.
2. From political reading to multiperspective understanding - Reception of Christa Wolf's *Divided Heaven* in China. In: *Companions to Contemporary German Culture*. Band 8. De Gruyter, 2018.
3. China-Motiv in Klara Blums Werken. In: *Österreichische Literatur in China*. Band 4. Wien: Praesens Verlag, 2017.
4. 《斯蒂芬·茨威格论激情与死亡》，《北京大学学报》2017年第4期
5. Shanghai als literarischer Raum in Vicki Baums *Hotel Shanghai*. In: *Literaturstraße*. Band 17. Würzburg: Verlag Königshausen & Neumann, 2016.
6. 《浅析〈英戈尔施塔特的工兵〉中的社会批判》，《德语文学与文学批评》2016年第9卷
7. Prophetin voller Hoffnung. Christa-Wolf-Rezeption in China. In: *Schriften der Christa Wolf Gesellschaft*. Berlin: Verlag für Berlin-Brandenburg, 2015.

8. Zur Todesansicht im Werk Stefan Zweigs. In: *Aktualität und Beliebtheit. Neue Forschung und Rezeption von Stefan Zweig im internationalen Blickwinkel*. Würzburg: Verlag Königshausen & Neumann, 2015.
9. 《奈莉·萨克斯诗歌中的“大屠杀”主题与犹太人命运》，《名作欣赏》2015年第8期
10. Krankheit als Gesellschaftskritik in Christa Wolfs Werken. In: *Literaturstraße*, Band 14. Würzburg: Verlag Königshausen & Neumann, 2014.
11. 《安娜·西格斯笔下的中国革命镜像》，《文艺争鸣》2014年第4期
12. 《德国早期浪漫主义女性沙龙》，《日耳曼学论文集》（第四辑）2014年10月
13. 《卡罗琳娜·封·君特罗德的死亡崇拜与爱情诗作》，《德语文学与文学批评》2014年第8卷
14. China-Thematik in Anna Seghers' Werken. In: *Literaturstraße*. Band 13. Würzburg: Verlag Königshausen & Neumann, 2013.
15. 《德国新生代女性小说片论》，《文艺争鸣》2012年第1期
16. 《奈丽·萨克斯诗歌的创伤宣称与诗性正义》，《当代外国文学》2012年第4期
17. Zur Anna-Seghers-Rezeption in China. In: *Argonautenschiff*. Band 12. Berlin: Aufbau Verlag, 2012.
18. 《论克里斯塔·沃尔夫的自传体小说〈天使之城或弗洛伊德博士的外衣〉》，《当代外国文学》2011年第4期；人大复印资料《外国文学研究》2012年第3期全文转载
19. 《从毕希纳文学奖管窥德语文坛的创作动向》，《外国文学动态》2012年第1期
20. 《安娜·西格斯与中国》，《德语文学与文学批评》2012年第6卷
21. 《破碎的艺术：赫塔·米勒的诗》，《世界文学评论》2012年第1期
22. 《论德国早期浪漫主义女性诗学观》，《阐释与补阙——德语现代文学与中德文学关系研究》2012年6月

23. 《品评德国“抽屉作家”莱因哈德·吉尔格尔》，《上海作家》2011年第5期
24. 《论赫塔·米勒诗歌中的意象拼贴与诗化现实》，《当代作家评论》2011年第6期
25. 《异域生存中的精神透析》，《译林》2011年第1期
26. 《挣脱创伤记忆的梦魇——解读克·海德格的小说〈自行车驮起我的童年〉》，《德语文学与文学批评》2011年第4卷
27. 《碎片记忆的印象重构——解读〈阿铂斯托洛夫〉》，《外国文学动态》2011年第1期
28. 《赫塔·米勒：一个被“放逐者”的边缘写作与诗意抵抗》，《译林》2010年第1期
29. Die Charakterisierung der Frauenbilder in Gedichten Friedrich Schillers.  
In: *Literaturstraße*. Band 11. Würzburg: Verlag Königshausen & Neumann, 2010.
30. 《精神废墟里的欲望魔咒——解读胡戈·罗切尔小说〈楼管笑了〉》，《德语文学与文学批评》2010年第4卷
31. 《危机图景下的讥讽写作——瑞士文坛泰斗胡·罗切尔的创作》，《外国文学动态》2010年第3期
32. 《奥斯卡·帕斯提奥：诺贝尔奖幕后的桂冠诗人》，《上海作家》2010年第5期
33. *Jans muss sterben*. Eine neue Entdeckung aus der frühen Welt von Anna Seghers. In: *Literaturstraße*. Band 10. Würzburg: Verlag Königshausen & Neumann, 2009.
34. 《废墟中的凝望者——德国女诗人玛丽·路易斯·卡什尼茨》，《诗歌月刊》2009年第10期
35. 《女性疾病的时代隐喻与社会表征——克·沃尔夫的“疾病意象”探析》，《译林》2009年第4期
36. 《贝蒂娜的“悬浮宗教观”对德国浪漫主义女性文学的孕育和催生》，《郑州航空工业管理学院学报》2009年第1期

37. 《守望“小人物”的内心世界——解读安娜·西格斯小说〈扬斯必死〉》，  
《德语文学与文学批评》2009年第3卷

**教学与科研奖励：**

- 中组部“国家高层次人才特殊支持计划”青年拔尖人才（2014年）  
教育部“新世纪优秀人才”（2011年）  
上海市“曙光学者”（2013年）  
上海市“浦江人才”（2015年）  
上海市“晨光学者”（2007年）  
上海外国语大学优秀科研成果奖（海富通奖）专著类一等奖（2013年）  
上海外国语大学优秀科研成果奖（海富通奖）论文类一等奖（2012年）  
上海外国语大学“教学十佳”（2007年）  
上海外国语大学优秀教学奖（2006年）

**联系方式：** fan61@sina.com